SENATE SÉNAT

CANADA

ORDER PAPER AND NOTICE PAPER

FEUILLETON ET FEUILLETON DES PRÉAVIS

Nº 102

Tuesday, November 17, 2026

Le mardi 17 novembre 2026

Hour of meeting
2 p.m.

Heure de la séance
14 heures

For further information, contact the
Journals Office – (613) 992-2914 or (613) 992-0885

S'adresser au Bureau des Journaux pour toute demande
de renseignements – (613) 992-0885 ou (613) 992-2914

Order of Business

(*The following is an outline of a typical sitting day in the Senate. Variations are possible subject to the Rules and to the decisions of the Senate.*)

Senators' Statements (18 minutes)

ROUTINE PROCEEDINGS (30 minutes)

1. Tabling of Documents
2. Presenting or Tabling Reports from Committees
3. Government Notices of Motions
4. Government Notices of Inquiries
5. Introduction and First Reading of Government Bills
6. Introduction and First Reading of Senate Public Bills
7. First Reading of Commons Public Bills
8. Reading of Petitions for Private Bills
9. Introduction and First Reading of Private Bills
10. Tabling of Reports from Interparliamentary Delegations
11. Notices of Motions
12. Notices of Inquiries
13. Tabling of Petitions

Question Period (30 minutes)

Delayed Answers

ORDERS OF THE DAY

Government Business

- Bills — Messages from the House of Commons
- Bills — Third Reading
- Bills — Reports of Committees
- Bills — Second Reading
- Reports of Committees — Other
- Motions
- Inquiries
- Other

Other Business

- Bills — Messages from the House of Commons
- Senate Public Bills — Third Reading
- Commons Public Bills — Third Reading
- Private Bills — Third Reading
- Senate Public Bills — Reports of Committees
- Commons Public Bills — Reports of Committees
- Private Bills — Reports of Committees
- Senate Public Bills — Second Reading
- Commons Public Bills — Second Reading
- Private Bills — Second Reading
- Reports of Committees — Other
- Motions
- Inquiries
- Other

NOTICE PAPER

- Notices of Motions
- Notices of Inquiries

Ordre des travaux

(*Voici un aperçu d'une séance typique du Sénat. Des variantes sont possibles, sous réserve de l'application du Règlement et des décisions du Sénat.*)

Déclarations de sénateurs (18 minutes)

AFFAIRES COURANTES (30 minutes)

1. Dépôt de documents
2. Présentation ou dépôt de rapports de comités
3. Préavis de motions du gouvernement
4. Préavis d'interpellations du gouvernement
5. Dépôt et première lecture de projets de loi du gouvernement
6. Dépôt et première lecture de projets de loi d'intérêt public du Sénat
7. Première lecture de projets de loi d'intérêt public des Communes
8. Lecture de pétitions pour des projets de loi d'intérêt privé
9. Dépôt et première lecture de projets de loi d'intérêt privé
10. Dépôt de rapports de délégations interparlementaires
11. Préavis de motions
12. Préavis d'interpellations
13. Dépôt de pétitions

Période des questions (30 minutes)

Réponses différées

ORDRE DU JOUR

Affaires du gouvernement

- Projets de loi — Messages de la Chambre des communes
- Projets de loi — Troisième lecture
- Projets de loi — Rapports de comités
- Projets de loi — Deuxième lecture
- Rapports de comités — Autres
- Motions
- Interpellations
- Autres Affaires

Autres affaires

- Projets de loi — Messages de la Chambre des communes
- Projets de loi d'intérêt public du Sénat — Troisième lecture
- Projets de loi d'intérêt public des Communes — Troisième lecture
- Projets de loi d'intérêt privé — Troisième lecture
- Projets de loi d'intérêt public du Sénat — Rapports de comités
- Projets de loi d'intérêt public des Communes — Rapports de comités
- Projets de loi d'intérêt privé — Rapports de comités
- Projets de loi d'intérêt public du Sénat — Deuxième lecture
- Projets de loi d'intérêt public des Communes — Deuxième lecture
- Projets de loi d'intérêt privé — Deuxième lecture
- Rapports de comités — Autres
- Motions
- Interpellations
- Autres Affaires

FEUILLETON DES PRÉAVIS

- Préavis de motions
- Préavis d'interpellations

Published by the Senate
Also available on the Internet: http://www.parl.gc.ca

Publié par le Sénat
Disponible sur internet: http://www.parl.gc.ca

ORDERS OF THE DAY

GOVERNMENT BUSINESS

Bills – Messages from the House of Commons

Nil

Bills – Third Reading

No. 1.

November 5, 2026—Third reading of Bill C-10, An Act respecting the Commissioner for Modern Treaty Implementation.

Bills – Reports of Committees

Nil

Bills – Second Reading

No. 1.

October 27, 2026—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Petten, seconded by the Honourable Senator Moreau, P.C., for the second reading of Bill S-7, An Act to modernize certain regulatory and administrative processes.

No. 2.

November 3, 2026—Second reading of Bill S-8, An Act respecting certain measures relating to proceeds of crime, terrorist financing, sanctions evasion and the detection of non-mailable matter transmitted by post.

ORDRE DU JOUR

AFFAIRES DU GOUVERNEMENT

Projets de loi – Messages de la Chambre des communes

Aucun

Projets de loi – Troisième lecture

Nº 1.

Le 5 novembre 2026—Troisième lecture du projet de loi C-10, Loi concernant le commissaire à la mise en œuvre des traités modernes.

Projets de loi – Rapports de comités

Aucun

Projets de loi – Deuxième lecture

Nº 1.

Le 27 octobre 2026—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Petten, appuyée par l'honorable sénateur Moreau, c.p., tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-7, Loi visant à moderniser certains processus réglementaires et administratifs.

Nº 2.

Le 3 novembre 2026—Deuxième lecture du projet de loi S-8, Loi concernant certaines mesures liées au recyclage des produits de la criminalité, au financement des activités terroristes, au contournement de sanctions et à la détection d'objets inadmissibles dans les transmissions postales.

Reports of Committees – Other

No. 1.

June 26, 2025—Consideration of the first report (interim) of the Standing Senate Committee on National Finance, entitled *Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2026*, tabled in the Senate on June 26, 2025.

No. 2.

June 26, 2025—Consideration of the second report of the Standing Senate Committee on National Finance, entitled *Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2026*, tabled in the Senate on June 26, 2025.

No. 3.

November 27, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Harder, P.C., seconded by the Honourable Senator Francis for the adoption of the first report of the Standing Committee on Rules, Procedures and the Rights of Parliament, entitled *Amendments to the Rules - Question Period with a Minister*, presented in the Senate on November 25, 2025.

No. 4.

December 11, 2025—Consideration of the first report of the Standing Senate Committee on Agriculture and Forestry (*The subject matter of those elements contained in Division 8 of Part 5 of Bill C-15, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on November 4, 2025*), tabled in the Senate on December 11, 2025.

No. 5.

February 3, 2026—Consideration of the fourth report of the Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology (*The subject matter of those elements contained in Divisions 25, 36 and 44 of Part 5 of Bill C-15, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on November 4, 2025*), tabled in the Senate on February 3, 2026.

No. 6.

February 5, 2026—Consideration of the second report of the Standing Senate Committee on Foreign Affairs and International Trade (*The subject matter of those elements contained in Divisions 18 and 27 of Part 5 of Bill C-15, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on November 4, 2025*), tabled in the Senate on February 5, 2026.

No. 7.

February 10, 2026—Consideration of the third report of the Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs (*The subject matter of those elements contained in Divisions 30 and 31 of Part 5 of Bill C-15, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on November 4, 2025*), tabled in the Senate on February 10, 2026.

Rapports de comités – Autres

Nº 1.

Le 26 juin 2025—Étude du premier rapport (provisoire) du Comité sénatorial permanent des finances nationales, intitulé *Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2026*, déposé au Sénat le 26 juin 2025.

Nº 2.

Le 26 juin 2025—Étude du deuxième rapport du Comité sénatorial permanent des finances nationales, intitulé *Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2026*, déposé au Sénat le 26 juin 2025.

Nº 3.

Le 27 novembre 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Harder, c.p., appuyée par l'honorable sénateur Francis tendant à l'adoption du premier rapport du Comité permanent du Règlement, de la procédure et des droits du Parlement, intitulé *Modifications au Règlement - Période des questions avec un ministre*, présenté au Sénat le 25 novembre 2025.

Nº 4.

Le 11 décembre 2025—Étude du premier rapport du Comité sénatorial permanent de l'agriculture et des forêts (*La teneur des éléments de la section 8 de la partie 5 du projet de loi C-15, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 4 novembre 2025*), déposé au Sénat le 11 décembre 2025.

Nº 5.

Le 3 février 2026—Étude du quatrième rapport du Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie (*La teneur des éléments des sections 25, 36 et 44 de la partie 5 du projet de loi C-15, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 4 novembre 2025*), déposé au Sénat le 3 février 2026.

Nº 6.

Le 5 février 2026—Étude du deuxième rapport du Comité sénatorial permanent des affaires étrangères et du commerce international (*La teneur des éléments des sections 18 et 27 de la partie 5 du projet de loi C-15, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 4 novembre 2025*), déposé au Sénat le 5 février 2026.

Nº 7.

Le 10 février 2026—Étude du troisième rapport du Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles (*La teneur des éléments des sections 30 et 31 de la partie 5 du projet de loi C-15, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 4 novembre 2025*), déposé au Sénat le 10 février 2026.

No. 8.

February 10, 2026—Consideration of the first report of the Standing Senate Committee on National Security, Defence and Veterans Affairs (*The subject matter of those elements contained in Divisions 19, 20 and 21 of Part 5 of Bill C-15, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on November 4, 2025*), tabled in the Senate on February 10, 2026.

No. 9.

February 12, 2026—Consideration of the third report of the Standing Senate Committee on Indigenous Peoples (*The subject matter of Part 4 and those elements contained in Division 35 of Part 5 of Bill C-15, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on November 4, 2025*), tabled in the Senate on February 12, 2026.

No. 10.

February 12, 2026—Consideration of the second report of the Standing Senate Committee on Transport and Communications (*The subject matter of those elements contained in Divisions 1, 2, 24, 28 and 29 of Part 5 of Bill C-15, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on November 4, 2025*), tabled in the Senate on February 12, 2026.

No. 11.

February 24, 2026—Consideration of the third report of the Standing Senate Committee on Banking, Commerce and the Economy (*The subject matter of those elements contained in Divisions 4, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 22, 23, 37, 39, 43 and 45 of Part 5 of Bill C-15, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on November 4, 2025*), deposited with the Clerk of the Senate on February 13, 2026.

No. 12.

February 24, 2026—Consideration of the second report of the Standing Senate Committee on Fisheries and Oceans (*The subject matter of those elements contained in Division 33 of Part 5 of Bill C-15, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on November 4, 2025*), deposited with the Clerk of the Senate on February 13, 2026.

No. 13.

February 24, 2026—Consideration of the second report of the Standing Senate Committee on Energy, the Environment and Natural Resources (*The subject matter of those elements contained in Divisions 32, 40, 41 and 42 of Part 5 of Bill C-15, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on November 4, 2025*), deposited with the Clerk of the Senate on February 13, 2026.

Nº 8.

Le 10 février 2026—Étude du premier rapport du Comité sénatorial permanent de la sécurité nationale, de la défense et des anciens combattants (*La teneur des éléments des sections 19, 20 et 21 de la partie 5 du projet de loi C-15, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 4 novembre 2025*), déposé au Sénat le 10 février 2026.

Nº 9.

Le 12 février 2026—Étude du troisième rapport du Comité sénatorial permanent des peuples autochtones (*La teneur de la partie 4 et les éléments de la section 35 de la partie 5 du projet de loi C-15, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 4 novembre 2025*), déposé au Sénat le 12 février 2026.

Nº 10.

Le 12 février 2026—Étude du deuxième rapport du Comité sénatorial permanent des transports et des communications (*La teneur des éléments des sections 1, 2, 24, 28 et 29 de la partie 5 du projet de loi C-15, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 4 novembre 2025*), déposé au Sénat le 12 février 2026.

Nº 11.

Le 24 février 2026—Étude du troisième rapport du Comité sénatorial permanent des banques, du commerce et de l'économie (*La teneur des éléments des sections 4, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 22, 23, 37, 39, 43 et 45 de la partie 5 du projet de loi C-15, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 4 novembre 2025*), déposé auprès de la greffière du Sénat le 13 février 2026.

Nº 12.

Le 24 février 2026—Étude du deuxième rapport du Comité sénatorial permanent des pêches et des océans (*La teneur des éléments de la section 33 de la partie 5 du projet de loi C-15, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 4 novembre 2025*), déposé auprès de la greffière du Sénat le 13 février 2026.

Nº 13.

Le 24 février 2026—Étude du deuxième rapport du Comité sénatorial permanent de l'énergie, de l'environnement et des ressources naturelles (*La teneur des éléments des sections 32, 40, 41 et 42 de la partie 5 du projet de loi C-15, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 4 novembre 2025*), déposé auprès de la greffière du Sénat le 13 février 2026.

No. 14.

February 24, 2026—Consideration of the sixth report of the Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology (*Subject matter of Bill C-12, An Act respecting certain measures relating to the security of Canada's borders and the integrity of the Canadian immigration system and respecting other related security measures*), deposited with the Clerk of the Senate on February 20, 2026.

No. 15.

February 24, 2026—Consideration of the fourth report of the Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs (*Subject matter of Bill C-4, An Act respecting certain affordability measures for Canadians and another measure*), deposited with the Clerk of the Senate on February 18, 2026.

No. 16.

February 24, 2026—Consideration of the third report of the Standing Senate Committee on National Finance, entitled *Supplementary Estimates (B) for the fiscal year ending March 31, 2026*, tabled in the Senate on February 24, 2026.

No. 18.

June 4, 2026—Consideration of the eighth report of the Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs (*The subject matter of Bill C-25, An Act to amend the Canada Elections Act and to enact An Act to change the names of certain electoral districts, 2026*), tabled in the Senate on June 4, 2026.

No. 19.

June 11, 2026—Consideration of the eighth report of the Standing Senate Committee on National Finance (*Subject matter of Bill C-30, An Act to implement certain provisions of the spring economic update tabled in Parliament on April 28, 2026*), tabled in the Senate on June 11, 2026.

No. 20.

October 7, 2026—Consideration of the fifth report of the Standing Senate Committee on Human Rights (*The subject matter of those elements contained in Division 10 of Part 4 of Bill C-31, A second Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on November 4, 2025*), tabled in the Senate on October 7, 2026.

No. 21.

October 7, 2026—Consideration of the seventh report of the Standing Senate Committee on Banking, Commerce and the Economy (*The subject matter of those elements contained in Divisions 1, 2, 3, 6, 7 and 8 of Part 4 of Bill C-31, A second Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on November 4, 2025*), tabled in the Senate on October 7, 2026.

Nº 14.

Le 24 février 2026—Étude du sixième rapport du Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie (*teneur du projet de loi C-12, Loi concernant certaines mesures liées à la sécurité de la frontière canadienne et à l'intégrité du système d'immigration canadien et d'autres mesures connexes liées à la sécurité*), déposé auprès de la greffière du Sénat le 20 février 2026.

Nº 15.

Le 24 février 2026—Étude du quatrième rapport du Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles (*teneur du projet de loi C-4, Loi concernant certaines mesures d'abordabilité pour les Canadiens et une autre mesure*), déposé auprès de la greffière du Sénat le 18 février 2026.

Nº 16.

Le 24 février 2026—Étude du troisième rapport du Comité sénatorial permanent des finances nationales, intitulé *Budget supplémentaire des dépenses (B) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2026*, déposé au Sénat le 24 février 2026.

Nº 18.

Le 4 juin 2026—Étude du huitième rapport du Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles (*La teneur du projet de loi C-25, Loi modifiant la Loi électorale du Canada et édictant la Loi de 2026 visant à changer le nom de certaines circonscriptions électorales*), déposé au Sénat le 4 juin 2026.

Nº 19.

Le 11 juin 2026—Étude du huitième rapport du Comité sénatorial permanent des finances nationales (*teneur du projet de loi C-30, Loi portant exécution de certaines dispositions de la mise à jour économique du printemps déposée au Parlement le 28 avril 2026*), déposé au Sénat le 11 juin 2026.

Nº 20.

Le 7 octobre 2026—Étude du cinquième rapport du Comité sénatorial permanent des droits de la personne (*La teneur des éléments de la section 10 de la partie 4 du projet de loi C-31, Loi nº 2 portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 4 novembre 2025*), déposé au Sénat le 7 octobre 2026.

Nº 21.

Le 7 octobre 2026—Étude du septième rapport du Comité sénatorial permanent des banques, du commerce et de l'économie (*La teneur des éléments des sections 1, 2, 3, 6, 7 et 8 de la partie 4 du projet de loi C-31, Loi nº 2 portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 4 novembre 2025*), déposé au Sénat le 7 octobre 2026.

No. 22.

October 8, 2026—Consideration of the seventh report of the Standing Senate Committee on National Security, Defence and Veterans Affairs (*The subject matter of those elements contained in Division 16 of Part 4 of Bill C-31, A second Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on November 4, 2025*), tabled in the Senate on October 8, 2026.

No. 23.

October 8, 2026—Consideration of the twelfth report of the Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology (*The subject matter of those elements contained in Divisions 9 and 12 of Part 4 of Bill C-31, A second Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on November 4, 2025*), tabled in the Senate on October 8, 2026.

No. 24.

October 8, 2026—Consideration of the sixth report of the Standing Senate Committee on Transport and Communications (*The subject matter of those elements contained in Division 17 of Part 4 of Bill C-31, A second Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on November 4, 2025*), tabled in the Senate on October 8, 2026.

No. 25.

October 8, 2026—Consideration of the sixth report of the Standing Senate Committee on Foreign Affairs and International Trade (*The subject matter of those elements contained in Division 11 of Part 4 of Bill C-31, A second Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on November 4, 2025*), tabled in the Senate on October 8, 2026.

No. 26.

October 20, 2026—Consideration of the thirteenth report of the Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs (*The subject matter of those elements contained in Division 5 of Part 4 of Bill C-31, A second Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on November 4, 2025*), deposited with the Clerk of the Senate on October 9, 2026.

No. 27.

October 20, 2026—Consideration of the ninth report of the Standing Senate Committee on Indigenous Peoples (*The subject matter of those elements contained in Division 14 of Part 4 of Bill C-31, A second Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on November 4, 2025*), deposited with the Clerk of the Senate on October 9, 2026.

No. 28.

October 20, 2026—Consideration of the sixth report of the Standing Senate Committee on Agriculture and Forestry (*The subject matter of those elements contained in Division 13 of Part*

Nº 22.

Le 8 octobre 2026—Étude du septième rapport du Comité sénatorial permanent de la sécurité nationale, de la défense et des anciens combattants (*La teneur des éléments de la section 16 de la partie 4 du projet de loi C-31, Loi nº 2 portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 4 novembre 2025*), déposé au Sénat le 8 octobre 2026.

Nº 23.

Le 8 octobre 2026—Étude du douzième rapport du Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie (*La teneur des éléments des sections 9 et 12 de la partie 4 du projet de loi C-31, Loi nº 2 portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 4 novembre 2025*), déposé au Sénat le 8 octobre 2026.

Nº 24.

Le 8 octobre 2026—Étude du sixième rapport du Comité sénatorial permanent des transports et des communications (*La teneur des éléments de la section 17 de la partie 4 du projet de loi C-31, Loi nº 2 portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 4 novembre 2025*), déposé au Sénat le 8 octobre 2026.

Nº 25.

Le 8 octobre 2026—Étude du sixième rapport du Comité sénatorial permanent des affaires étrangères et du commerce international (*La teneur des éléments de la section 11 de la partie 4 du projet de loi C-31, Loi nº 2 portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 4 novembre 2025*), déposé au Sénat le 8 octobre 2026.

Nº 26.

Le 20 octobre 2026—Étude du treizième rapport du Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles (*La teneur des éléments de la section 5 de la partie 4 du projet de loi C-31, Loi nº 2 portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 4 novembre 2025*), déposé auprès de la greffière du Sénat le 9 octobre 2026.

Nº 27.

Le 20 octobre 2026—Étude du neuvième rapport du Comité sénatorial permanent des peuples autochtones (*La teneur des éléments de la section 14 de la partie 4 du projet de loi C-31, Loi nº 2 portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 4 novembre 2025*), déposé auprès de la greffière du Sénat le 9 octobre 2026.

Nº 28.

Le 20 octobre 2026—Étude du sixième rapport du Comité sénatorial permanent de l'agriculture et des forêts (*La teneur des éléments de la section 13 de la partie 4 du projet de loi C-31, Loi*

4 of Bill C-31, A second Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on November 4, 2025), deposited with the Clerk of the Senate on October 9, 2026.

No. 29.

November 4, 2026—Consideration of the tenth report of the Standing Senate Committee on National Finance, entitled *Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2027*, tabled in the Senate on November 4, 2026.

No. 30.

November 4, 2026—Consideration of the eleventh report of the Standing Senate Committee on National Finance, entitled *Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2027*, tabled in the Senate on November 4, 2026.

Motions

No. 1.

May 28, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Gold, P.C., seconded by the Honourable Senator LaBoucane-Benson:

That the following Address be presented to His Majesty the King:

To His Most Excellent Majesty Charles the Third, by the Grace of God King of Canada and His other Realms and Territories, Head of the Commonwealth.

MAY IT PLEASE YOUR MAJESTY:

We, Your Majesty's most loyal and dutiful subjects, the Senate of Canada in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Majesty for the gracious Speech which Your Majesty has addressed to both houses of Parliament.

Inquiries

No. 1.

November 20, 2025—Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator LaBoucane-Benson, calling the attention of the Senate to the budget entitled *Canada Strong*, tabled in the House of Commons on November 4, 2025, by the Minister of Finance and National Revenue, the Honourable François-Philippe Champagne, P.C., M.P., and in the Senate on November 5, 2025.

nº 2 portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 4 novembre 2025), déposé auprès de la greffière du Sénat le 9 octobre 2026.

Nº 29.

Le 4 novembre 2026—Étude du dixième rapport du Comité sénatorial permanent des finances nationales, intitulé *Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2027*, déposé au Sénat le 4 novembre 2026.

Nº 30.

Le 4 novembre 2026—Étude du onzième rapport du Comité sénatorial permanent des finances nationales, intitulé *Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2027*, déposé au Sénat le 4 novembre 2026.

Motions

Nº 1.

Le 28 mai 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Gold, c.p., appuyée par l'honorable sénatrice LaBoucane-Benson,

Que l'Adresse, dont le texte suit, soit présentée à Sa Majesté le roi :

À Sa Très Excellente Majesté Charles Trois, par la grâce de Dieu, Roi du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth.

QU'IL PLAISE À VOTRE MAJESTÉ :

Nous, sujets très dévoués et fidèles de Votre Majesté, le Sénat du Canada, assemblé en Parlement, prions respectueusement Votre Majesté d'agréer nos humbles remerciements pour le gracieux discours que Votre Majesté a adressé aux deux Chambres du Parlement.

Interpellations

Nº 1.

Le 20 novembre 2025—Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénatrice LaBoucane-Benson, attirant l'attention du Sénat sur le budget intitulé *Un Canada fort*, déposé à la Chambre des communes le 4 novembre 2025 par le ministre des Finances et du Revenu national, l'honorable François-Philippe Champagne, c.p., député, et au Sénat le 5 novembre 2025.

No. 2.

By the Honourable Senator LaBoucane-Benson:

April 29, 2026—That she will call the attention of the Senate to the *Spring Economic Update 2026*, tabled in the House of Commons on April 28, 2026, by the Minister of Finance and National Revenue, the Honourable François-Philippe Champagne, P.C., M.P., and in the Senate on April 29, 2026.

No. 3.

October 1, 2026—Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator LaBoucane-Benson, calling the attention of the Senate to residential school denialism in Canada and its impacts on survivors and reconciliation.

Other

Nil

OTHER BUSINESS

Rule 4-14(2) states:

Except as otherwise ordered by the Senate, any item of Other Business on the Order Paper and any motion or inquiry on the Notice Paper that have not been proceeded with during 15 sitting days shall be dropped from the Order Paper and Notice Paper.

Consequently, the number appearing in parentheses indicates the number of sittings since the item was last proceeded with.

Bills – Messages from the House of Commons

Nil

Senate Public Bills – Third Reading

No. 1. (seven)

March 10, 2026—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Brazeau, seconded by the Honourable Senator MacAdam, for the third reading of Bill S-202, An Act to amend the Food and Drugs Act (warning label on alcoholic beverages).—(*Honourable Senator White*)

Nº 2.

Par l'honorable sénatrice LaBoucane-Benson :

Le 29 avril 2026—Qu'elle attirera l'attention du Sénat sur la *Mise à jour économique du printemps de 2026*, déposée à la Chambre des communes le 28 avril 2026 par le ministre des Finances et du Revenu national, l'honorable François-Philippe Champagne, c.p., député, et au Sénat le 29 avril 2026.

Nº 3.

Le 1er octobre 2026—Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénatrice LaBoucane-Benson, attirant l'attention du Sénat sur le déni des pensionnats au Canada et ses impacts sur les survivants et la réconciliation.

Autres affaires

Aucune

AUTRES AFFAIRES

L'article 4-14(2) du Règlement stipule :

Sauf décision contraire du Sénat, sont supprimées les affaires, autres que celles du gouvernement, figurant au Feuilleton et les motions ou interpellations au Feuilleton des préavis qui n'ont pas été discutées depuis 15 jours de séance.

En conséquence, le numéro qui apparaît entre parenthèses indique le nombre de séances depuis que cet article a été discuté.

Projets de loi – Messages de la Chambre des communes

Aucun

Projets de loi d'intérêt public du Sénat – Troisième lecture

Nº 1. (sept)

Le 10 mars 2026—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Brazeau, appuyée par l'honorable sénatrice MacAdam, tendant à la troisième lecture du projet de loi S-202, Loi modifiant la Loi sur les aliments et drogues (étiquette de mise en garde sur les boissons alcooliques).—(*L'honorable sénatrice White*)

No. 2. (one)

November 3, 2026—Third reading of Bill S-223, An Act to amend the Royal Canadian Mounted Police Act.—(*Honourable Senator McCallum*)

No. 3. (one)

November 4, 2026—Third reading of Bill S-234, An Act respecting a national framework for fetal alcohol spectrum disorder, as amended.—(*Honourable Senator Ravalia*)

No. 4. (one)

November 3, 2026—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Klyne, seconded by the Honourable Senator White, for the third reading of Bill S-239, An Act to amend the Competition Act, as amended.—(*Honourable Senator Martin*)

Commons Public Bills – Third Reading

Nil

Private Bills – Third Reading

Nil

Senate Public Bills – Reports of Committees

No. 1.

November 5, 2026—Consideration of the seventh report of the Standing Senate Committee on Transport and Communications (*Bill S-216, An Act to declare the Chignecto Isthmus Dykeland System and related works to be for the general advantage of Canada, with an amendment*), presented in the Senate on November 5, 2026.—(*Honourable Senator Wells (Newfoundland and Labrador)*)

Nº 2. (un)

Le 3 novembre 2026—Troisième lecture du projet de loi S-223, Loi modifiant la Loi sur la Gendarmerie royale du Canada.—(*L'honorable sénatrice McCallum*)

Nº 3. (un)

Le 4 novembre 2026—Troisième lecture du projet de loi S-234, Loi concernant un cadre national sur les troubles du spectre de l'alcoolisation foetale, tel que modifié.—(*L'honorable sénateur Ravalia*)

Nº 4. (un)

Le 3 novembre 2026—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Klyne, appuyée par l'honorable sénatrice White, tendant à la troisième lecture du projet de loi S-239, Loi modifiant la Loi sur la concurrence, tel que modifié.—(*L'honorable sénatrice Martin*)

Projets de loi d'intérêt public des Communes – Troisième lecture

Aucun

Projets de loi d'intérêt privé – Troisième lecture

Aucun

Projets de loi d'intérêt public du Sénat – Rapports de comités

Nº 1.

Le 5 novembre 2026—Étude du septième rapport du Comité sénatorial permanent des transports et des communications (*projet de loi S-216, Loi déclarant le réseau de digues de l'isthme de Chignecto et ses ouvrages connexes comme étant des ouvrages à l'avantage général du Canada, avec un amendement*), présenté au Sénat le 5 novembre 2026.—(*L'honorable sénateur Wells (Terre-Neuve-et-Labrador)*)

Commons Public Bills – Reports of Committees

Nil

Projets de loi d'intérêt public des Communes – Rapports de comités

Aucun

Private Bills – Reports of Committees

Nil

Projets de loi d'intérêt privé – Rapports de comités

Aucun

Senate Public Bills – Second Reading

No. 1. (twelve)

June 3, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Brazeau, seconded by the Honourable Senator Sorensen, for the second reading of Bill S-203, An Act to prohibit the promotion of alcoholic beverages.—(*Honourable Senator Martin*)

No. 2. (fourteen)

October 2, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Pate, seconded by the Honourable Senator Moncion, for the second reading of Bill S-207, An Act to amend the Criminal Records Act, to make consequential amendments to other Acts and to repeal a regulation.—(*Honourable Senator Martin*)

No. 3. (twelve)

October 8, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Pate, seconded by the Honourable Senator Moncion, for the second reading of Bill S-208, An Act to amend the Criminal Code (independence of the judiciary).—(*Honourable Senator Martin*)

No. 4. (eleven)

October 7, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Dasko, seconded by the Honourable Senator Forest, for the second reading of Bill S-213, An Act to amend the Canada Elections Act (demographic information).—(*Honourable Senator Martin*)

Projets de loi d'intérêt public du Sénat – Deuxième lecture

Nº 1. (douze)

Le 3 juin 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Brazeau, appuyée par l'honorable sénatrice Sorensen, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-203, Loi visant à interdire la promotion des boissons alcooliques.—(*L'honorable sénatrice Martin*)

Nº 2. (quatorze)

Le 2 octobre 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Pate, appuyée par l'honorable sénatrice Moncion, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-207, Loi modifiant la Loi sur le casier judiciaire et d'autres lois en conséquence et abrogeant un règlement.—(*L'honorable sénatrice Martin*)

Nº 3. (douze)

Le 8 octobre 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Pate, appuyée par l'honorable sénatrice Moncion, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-208, Loi modifiant le Code criminel (indépendance des tribunaux).—(*L'honorable sénatrice Martin*)

Nº 4. (onze)

Le 7 octobre 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Dasko, appuyée par l'honorable sénateur Forest, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-213, Loi modifiant la Loi électorale du Canada (données démographiques).—(*L'honorable sénatrice Martin*)

No. 5. (eleven)

June 3, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Harder, P.C., seconded by the Honourable Senator Wilson, for the second reading of Bill S-218, An Act to amend the Constitution Act, 1982 (notwithstanding clause).

No. 6. (four)

June 16, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Wallin, seconded by the Honourable Senator Quinn, for the second reading of Bill S-231, An Act to amend the Criminal Code (medical assistance in dying).—(*Honourable Senator Black*)

No. 7. (three)

November 25, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator McPhedran, seconded by the Honourable Senator Pate, for the second reading of Bill S-232, An Act respecting non-disclosure agreements.—(*Honourable Senator Kingston*)

No. 8. (eleven)

June 2, 2026—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Housakos, seconded by the Honourable Senator Batters, for the second reading of Bill S-236, An Act to amend the Canadian Victims Bill of Rights and to establish a framework for implementing the rights of victims of crime.—(*Honourable Senator Housakos*)

No. 9. (one)

February 5, 2026—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Galvez, seconded by the Honourable Senator Pate, for the second reading of Bill S-238, An Act to enact the Climate-Aligned Finance Act and to make related amendments to other Acts.—(*Honourable Senator Kingston*)

No. 10.

November 5, 2025—Second reading of Bill S-240, An Act to amend the Criminal Code (declaration of exception pursuant to subsection 33(1) of the Charter for mandatory minimum sentences for child sexual abuse and exploitation material offences).—(*Honourable Senator Housakos*)

No. 11. (fourteen)

May 7, 2026—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Cardozo, seconded by the Honourable Senator Harder, P.C., for the second reading of Bill S-247, An Act to establish a national framework on food allergy.—(*Honourable Senator Wells (Newfoundland and Labrador)*)

Nº 5. (onze)

Le 3 juin 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Harder, c.p., appuyée par l'honorable sénateur Wilson, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-218, Loi modifiant la Loi constitutionnelle de 1982 (disposition de dérogation).

Nº 6. (quatre)

Le 16 juin 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Wallin, appuyée par l'honorable sénateur Quinn, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-231, Loi modifiant le Code criminel (aide médicale à mourir).—(*L'honorable sénateur Black*)

Nº 7. (trois)

Le 25 novembre 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice McPhedran, appuyée par l'honorable sénatrice Pate, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-232, Loi concernant les accords de non-divulgation.—(*L'honorable sénatrice Kingston*)

Nº 8. (onze)

Le 2 juin 2026—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Housakos, appuyée par l'honorable sénatrice Batters, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-236, Loi modifiant la Charte canadienne des droits des victimes et établissant un cadre de mise en œuvre des droits des victimes d'actes criminels.—(*L'honorable sénateur Housakos*)

Nº 9. (un)

Le 5 février 2026—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Galvez, appuyée par l'honorable sénatrice Pate, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-238, Loi édictant la Loi sur la finance alignée sur le climat et apportant des modifications connexes à d'autres lois.—(*L'honorable sénatrice Kingston*)

Nº 10.

Le 5 novembre 2025—Deuxième lecture du projet de loi S-240, Loi modifiant le Code criminel (dérogation par déclaration au titre du paragraphe 33(1) de la Charte pour les peines minimales obligatoires à l'égard des infractions relatives au matériel d'abus et d'exploitation pédosexuels).—(*L'honorable sénateur Housakos*)

Nº 11. (quatorze)

Le 7 mai 2026—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Cardozo, appuyée par l'honorable sénateur Harder, c.p., tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-247, Loi prévoyant l'élaboration d'un cadre national sur les allergies alimentaires.—(*L'honorable sénateur Wells (Terre-Neuve-et-Labrador)*)

No. 12. (nine)

June 9, 2026—Second reading of Bill S-249, An Act respecting Christian Heritage Month.—(*Honourable Senator Housakos*)

No. 13. (eight)

June 18, 2026—Second reading of Bill S-250, An Act to amend the Department of Justice Act.—(*Honourable Senator Greenwood*)

No. 14. (seven)

October 6, 2026—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Coyle, seconded by the Honourable Senator Pate, for the second reading of Bill S-251, An Act to establish a national strategy to end energy poverty.—(*Honourable Senator Martin*)

No. 15. (five)

October 20, 2026—Second reading of Bill S-252, An Act to amend the Criminal Code (consent to pornographic material).—(*Honourable Senator Martin*)

No. 16. (two)

October 29, 2026—Second reading of Bill S-253, An Act to amend the Income Tax Act (child care expense deduction indexation).—(*Honourable Senator Quinn*)

Commons Public Bills – Second Reading

No. 1. (two)

October 29, 2026—Second reading of Bill C-222, An Act to amend the Employment Insurance Act and the Canada Labour Code (death of a child).—(*Honourable Senator Burey*)

No. 2.

November 4, 2026—Second reading of Bill C-235, An Act to amend the Criminal Code (increasing parole ineligibility).—(*Honourable Senator Martin*)

Nº 12. (neuf)

Le 9 juin 2026—Deuxième lecture du projet de loi S-249, Loi instituant le Mois du patrimoine chrétien.—(*L'honorable sénateur Housakos*)

Nº 13. (huit)

Le 18 juin 2026—Deuxième lecture du projet de loi S-250, Loi modifiant la Loi sur le ministère de la Justice.—(*L'honorable sénatrice Greenwood*)

Nº 14. (sept)

Le 6 octobre 2026—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Coyle, appuyée par l'honorable sénatrice Pate, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-251, Loi établissant une stratégie nationale d'élimination de la pauvreté énergétique.—(*L'honorable sénatrice Martin*)

Nº 15. (cinq)

Le 20 octobre 2026—Deuxième lecture du projet de loi S-252, Loi modifiant le Code criminel (consentement relatif au matériel pornographique).—(*L'honorable sénatrice Martin*)

Nº 16. (deux)

Le 29 octobre 2026—Deuxième lecture du projet de loi S-253, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (indexation de la déduction pour frais de garde d'enfants).—(*L'honorable sénateur Quinn*)

Projets de loi d'intérêt public des Communes – Deuxième lecture

Nº 1. (deux)

Le 29 octobre 2026—Deuxième lecture du projet de loi C-222, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-emploi et le Code canadien du travail (décès d'un enfant).—(*L'honorable sénatrice Burey*)

Nº 2.

Le 4 novembre 2026—Deuxième lecture du projet de loi C-235, Loi modifiant le Code criminel (prolongation du délai préalable à la libération conditionnelle).—(*L'honorable sénatrice Martin*)

No. 3. (two)

October 29, 2026—Second reading of Bill C-241, An Act to establish a national strategy respecting flood and drought forecasting.—(*Honourable Senator Muggli*)

Nº 3. (deux)

Le 29 octobre 2026—Deuxième lecture du projet de loi C-241, Loi prévoyant l'élaboration d'une stratégie nationale sur la prévision des inondations et des sécheresses.—(*L'honorable sénatrice Muggli*)

Private Bills – Second Reading

Nil

Projets de loi d'intérêt privé – Deuxième lecture

Aucun

Reports of Committees – Other

No. 14. (seven)

February 24, 2026—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Loffreda, seconded by the Honourable Senator Pate for the adoption of the third report of the Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration, entitled *Senate Budget 2026-27*, presented in the Senate on December 11, 2025.—(*Honourable Senator Martin*)

No. 19. (six)

March 10, 2026—Resuming debate on the consideration of the second report (interim) of the Standing Committee on Rules, Procedures and the Rights of Parliament, entitled *The Role of Non-Affiliated Senators*, tabled in the Senate on February 24, 2026.—(*Honourable Senator Martin*)

No. 20. (three)

June 2, 2026—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Forest, seconded by the Honourable Senator Ringuette, for the adoption of the fifth report of the Standing Senate Committee on National Finance, entitled *Omnibus Budget Bills: A growing problem*, tabled in the Senate on March 24, 2026.—(*Honourable Senator Martin*)

No. 24. (three)

April 14, 2026—Consideration of the third report of the Standing Senate Committee on Transport and Communications, entitled *Stolen Signal: The Costly Consequences of Copper Theft in Canada*, tabled in the Senate on April 14, 2026.—(*Honourable Senator Smith*)

Rapports de comités – Autres

Nº 14. (sept)

Le 24 février 2026—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Loffreda, appuyée par l'honorable sénatrice Pate tendant à l'adoption du troisième rapport du Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration, intitulé *Prévisions budgétaires du Sénat 2026-2027*, présenté au Sénat le 11 décembre 2025.—(*L'honorable sénatrice Martin*)

Nº 19. (six)

Le 10 mars 2026—Reprise du débat sur l'étude du deuxième rapport (provisoire) du Comité permanent du Règlement, de la procédure et des droits du Parlement, intitulé *Le rôle des sénateurs non affiliés*, déposé au Sénat le 24 février 2026.—(*L'honorable sénatrice Martin*)

Nº 20. (trois)

Le 2 juin 2026—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Forest, appuyée par l'honorable sénatrice Ringuette, tendant à l'adoption du cinquième rapport du Comité sénatorial permanent des finances nationales, intitulé *Les projets de loi budgétaires omnibus : un enjeu croissant*, déposé au Sénat le 24 mars 2026.—(*L'honorable sénatrice Martin*)

Nº 24. (trois)

Le 14 avril 2026—Étude du troisième rapport du Comité sénatorial permanent des transports et des communications, intitulé *Signal coupé : Les conséquences coûteuses du vol de cuivre au Canada*, déposé au Sénat le 14 avril 2026.—(*L'honorable sénateur Smith*)

No. 29. (fourteen)

May 7, 2026—Consideration of the ninth report (interim) of the Standing Committee on Audit and Oversight, entitled *Senate Expenditure Comparison and Trending Analysis*, tabled in the Senate on May 7, 2026.—(*Honourable Senator Klyne*)

No. 30. (thirteen)

May 27, 2026—Consideration of the fifth report of the Standing Senate Committee on Indigenous Peoples (*Subject matter of Bill S-241, An Act to amend the Criminal Code and the Indian Act*), tabled in the Senate on May 27, 2026.—(*Honourable Senator Audette*)

No. 35. (eight)

June 11, 2026—Consideration of the fourth report of the Standing Senate Committee on Transport and Communications, entitled *Keep Canada Moving: Labour, Management and Supply Chain in the Rail and Maritime Sectors*, deposited with the Clerk of the Senate on June 11, 2026.—(*Honourable Senator Wells (Newfoundland and Labrador)*)

No. 36. (eight)

June 11, 2026—Consideration of the tenth report (interim) of the Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs, entitled *Privacy Issues Regarding Federal Political Parties under the Canada Elections Act*, tabled in the Senate on June 11, 2026.—(*Honourable Senator Arnot*)

No. 37. (eight)

June 11, 2026—Consideration of the fifth report of the Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration, entitled *Carry forward of eligible operating funds through the 2026–27 Supplementary Estimates process*, presented in the Senate on June 11, 2026.—(*Honourable Senator Loffreda*)

No. 39. (eight)

June 17, 2026—Consideration of the fifth report of the Standing Senate Committee on Transport and Communications, entitled *Local News Matters: Rethinking CBC/Radio-Canada's Role in a Changing Media Landscape*, deposited with the Clerk of the Senate on June 17, 2026.—(*Honourable Senator Wells (Newfoundland and Labrador)*)

No. 41. (seven)

October 6, 2026—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Klyne, seconded by the Honourable Senator Muggli for the adoption of the eleventh report (interim) of the Standing Committee on Audit and Oversight, entitled *Funding for the Internal Audit Function*, presented in the Senate on October 1, 2026.—(*Honourable Senator Black*)

Nº 29. (quatorze)

Le 7 mai 2026—Étude du neuvième rapport (provisoire) du Comité permanent de l'audit et de la surveillance, intitulé *Comparaison et analyse des tendances des dépenses du Sénat*, déposé au Sénat le 7 mai 2026.—(*L'honorable sénateur Klyne*)

Nº 30. (treize)

Le 27 mai 2026—Étude du cinquième rapport du Comité sénatorial permanent des peuples autochtones (*teneur du projet de loi S-241, Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur les Indiens*), déposé au Sénat le 27 mai 2026.—(*L'honorable sénatrice Audette*)

Nº 35. (huit)

Le 11 juin 2026—Étude du quatrième rapport du Comité sénatorial permanent des transports et des communications, intitulé *Maintenir le Canada en mouvement : main-d'œuvre, gestion et chaîne d'approvisionnement dans les secteurs ferroviaire et maritime*, déposé auprès de la greffière du Sénat le 11 juin 2026.—(*L'honorable sénateur Wells (Terre-Neuve-et-Labrador)*)

Nº 36. (huit)

Le 11 juin 2026—Étude du dixième rapport (provisoire) du Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles, intitulé *Enjeux de protection des renseignements personnels concernant les partis politiques fédéraux sous la Loi électorale du Canada*, déposé au Sénat le 11 juin 2026.—(*L'honorable sénateur Arnot*)

Nº 37. (huit)

Le 11 juin 2026—Étude du cinquième rapport du Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration, intitulé *Report prospectif des fonds de fonctionnement éligibles dans le cadre du processus du budget supplémentaire des dépenses 2026-2027*, présenté au Sénat le 11 juin 2026.—(*L'honorable sénateur Loffreda*)

Nº 39. (huit)

Le 17 juin 2026—Étude du cinquième rapport du Comité sénatorial permanent des transports et des communications, intitulé *L'actualité locale ça compte : repenser le rôle de CBC/Radio-Canada dans un paysage médiatique en mutation*, déposé auprès de la greffière du Sénat le 17 juin 2026.—(*L'honorable sénateur Wells (Terre-Neuve-et-Labrador)*)

Nº 41. (sept)

Le 6 octobre 2026—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Klyne, appuyée par l'honorable sénatrice Muggli tendant à l'adoption du onzième rapport (provisoire) du Comité permanent de l'audit et de la surveillance, intitulé *Financement de la fonction d'audit interne*, présenté au Sénat le 1er octobre 2026.—(*L'honorable sénateur Black*)

No. 42. (four)

October 22, 2026—Consideration of the fourteenth report of the Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs (*Subject matter of Bill S-216, An Act to declare the Chignecto Isthmus Dykeland System and related works to be for the general advantage of Canada*), tabled in the Senate on October 22, 2026.—(*Honourable Senator Batters*)

Nº 42. (quatre)

Le 22 octobre 2026—Étude du quatorzième rapport du Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles (*teneur du projet de loi S-216, Loi déclarant le réseau de digues de l'isthme de Chignecto et ses ouvrages connexes comme étant des ouvrages à l'avantage général du Canada*), déposé au Sénat le 22 octobre 2026.—(*L'honorable sénatrice Batters*)

Motions

No. 3. (fourteen)

May 29, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Deacon (*Nova Scotia*), seconded by the Honourable Senator Downe:

That, for the remainder of the current session, all committees consider the influences and impacts of technology in any study, including the consideration of bills, the subject matter of bills, estimates and special studies, authorized by the Senate, including any such work already authorized but not yet completed.—(*Honourable Senator Martin*)

No. 4. (five)

October 23, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Woo, seconded by the Honourable Senator Boyer:

That the Senate call on the Government of Canada to create a national strategy to engage Canadians abroad.—(*Honourable Senator Martin*)

No. 5. (one)

September 24, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Simons, seconded by the Honourable Senator Woo:

That the Senate call on the Government of Canada to investigate the creation of a sovereign, domestic Verified Travellers Program for Canadians.—(*Honourable Senator Black*)

No. 7. (four)

October 28, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator McCallum, seconded by the Honourable Senator Martin:

That the Standing Senate Committee on Indigenous Peoples be authorized to examine and report on how the historical and ongoing forcible removal of First Nations, Inuit and Métis children from their families and cultures, including but not limited to:

Motions

Nº 3. (quatorze)

Le 29 mai 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Deacon (*Nouvelle-Écosse*), appuyée par l'honorable sénateur Downe,

Que, pour le reste de la présente session, tous les comités prennent en considération les influences et impacts de la technologie dans le cadre de toute étude, dont les projets de loi, la teneur de projets de loi, l'étude des budgets des dépenses et les études spéciales, autorisée par le Sénat, les études déjà autorisées mais pas encore terminées y compris.—(*L'honorable sénatrice Martin*)

Nº 4. (cinq)

Le 23 octobre 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Woo, appuyée par l'honorable sénatrice Boyer,

Que le Sénat exhorte le gouvernement du Canada à créer une stratégie nationale d'engagement des Canadiens et Canadiennes à l'étranger.—(*L'honorable sénatrice Martin*)

Nº 5. (un)

Le 24 septembre 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Simons, appuyée par l'honorable sénateur Woo,

Que le Sénat exhorte le gouvernement du Canada à étudier la création d'un programme souverain et national de Voyageurs vérifiés pour les Canadiens.—(*L'honorable sénateur Black*)

Nº 7. (quatre)

Le 28 octobre 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice McCallum, appuyée par l'honorable sénatrice Martin,

Que le Comité sénatorial permanent des peuples autochtones soit autorisé à examiner, afin d'en faire rapport, la façon dont le retrait forcé historique et continu des enfants des Premières Nations, des Inuits et des Métis de leur famille et de leur culture, y compris, mais sans s'y limiter :

(a) removals through the Indian residential school system;

(b) Indian day schools;

(c) the Sixties Scoop;

(d) the epidemic of Indigenous children in care; and

(e) the resultant intergenerational effects of this child apprehension, such as missing and murdered Indigenous women and girls and the over-incarceration of Indigenous peoples;

constitutes a crime against humanity and a genocide, pursuant to the *Crimes Against Humanity and War Crimes Act*, S.C. 2000, c. 24, and Articles 6 and 7 of the *Rome Statute of the International Criminal Court*, and in accordance with Article II of the *United Nations Convention on the Prevention and Punishment of the Crime of Genocide*; and

That the committee submit its final report no later than December 31, 2025.—(*Honourable Senator McCallum*)

a) les enlèvements dans le cadre du système des pensionnats indiens;

b) les externats indiens;

c) le « Sixties Scoop »;

d) l'épidémie d'enfants autochtones pris en charge;

e) les effets intergénérationnels de cette appréhension d'enfants, tels que les femmes et les filles autochtones disparues et assassinées et l'incarcération excessive des peuples autochtones;

constitue un crime contre l'humanité et un génocide, au sens de la *Loi sur les crimes contre l'humanité et les crimes de guerre*, L.C. 2000, ch. 24, et des articles 6 et 7 du *Statut de Rome de la Cour pénale internationale* et en conformité à l'article II de la *Convention des Nations Unies pour la prévention et la répression du crime de génocide*;

Que le comité soumette son rapport final au Sénat au plus tard le 31 décembre 2025.—(*L'honorable sénatrice McCallum*)

No. 83. (five)

October 6, 2026—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Burey, seconded by the Honourable Senator Black:

That the Senate recognize:

(a) that the World Health Organization and the Canadian Mental Health Association have identified mental health parity as a critical objective for an equitable health care system; and

(b) the urgent need to address disparities in mental health care access and coverage; and

That the Senate urge the Government of Canada to establish a federal legal framework that ensures mental health and addiction care are treated on an equal footing with physical health care.—(*Honourable Senator Martin*)

Nº 83. (cinq)

Le 6 octobre 2026—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Burey, appuyée par l'honorable sénateur Black,

Que le Sénat reconnaisse que :

a) l'Organisation mondiale de la Santé et l'Association canadienne pour la santé mentale ont identifié la parité en matière de santé mentale comme un objectif essentiel pour un système de santé équitable;

b) l'urgence de remédier aux disparités dans l'accès aux soins de santé mentale et dans leur couverture;

Que le Sénat exhorte le gouvernement du Canada à établir un cadre juridique fédéral garantissant que les soins en santé mentale et en toxicomanie soient traités sur un pied d'égalité avec les soins de santé physique.—(*L'honorable sénatrice Martin*)

No. 103. (seven)

June 11, 2026—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Housakos, seconded by the Honourable Senator Batters:

That the Senate urge the Government of Canada to call for the immediate and unconditional release of Dr. Gulshan Abbas, arbitrarily detained by the authorities of the People's Republic of China since 2018, and to seek verifiable information regarding her health and legal status, in coordination with international partners, as well as regarding the systematic repression and arbitrary detention of Uyghurs and other Turkic Muslims in Xinjiang.—(*Honourable Senator Kingston*)

Nº 103. (sept)

Le 11 juin 2026—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Housakos, appuyée par l'honorable sénatrice Batters,

Que le Sénat exhorte le gouvernement du Canada à demander la libération immédiate et inconditionnelle de la Dre Gulshan Abbas, détenue arbitrairement par les autorités de la République populaire de Chine depuis 2018, et à se procurer des informations vérifiables concernant son état de santé et sa situation juridique, en coordination avec ses partenaires internationaux, ainsi que concernant la répression systématique et les détentions arbitraires dont sont victimes les Ouïghours et d'autres musulmans turcophones au Xinjiang.—(*L'honorable sénatrice Kingston*)

Inquiries

No. 1. (nine)

June 11, 2025—Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator Moodie, calling the attention of the Senate to the need for the safe and productive development and use of artificial intelligence in Canada.—(*Honourable Senator Kingston*)

No. 2. (four)

October 28, 2025—Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator Simons, calling the attention of the Senate to the emerging problem of satellite debris falls in Canada and to the challenges of satellite congestion, pollution and liability.—(*Honourable Senator Kingston*)

No. 3. (twelve)

October 2, 2025—Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator Cardozo, calling the attention of the Senate to the future of Canadian news media and its long-term funding model, including that of CBC/Radio Canada.—(*Honourable Senator Kingston*)

No. 5. (five)

October 7, 2025—Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator Klyne, calling the attention of the Senate to the life and legacy of Jane Goodall.—(*Honourable Senator Kingston*)

No. 8. (one)

November 18, 2025—Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator Sorensen, calling the attention of the Senate to the nation-building value of tourism in Canada.—(*Honourable Senator White*)

No. 11. (two)

February 24, 2026—Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator Coyle, calling the attention of the Senate to the final report of the Canadian Youth Climate Assembly.—(*Honourable Senator Kingston*)

No. 12. (two)

February 24, 2026—Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator Loffreda, calling the attention of the Senate to the vital role that immigrants have played — and continue to play — in shaping Canada's economic growth, cultural richness and social fabric.—(*Honourable Senator Kingston*)

Interpellations

Nº 1. (neuf)

Le 11 juin 2025—Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénatrice Moodie, attirant l'attention du Sénat sur la nécessité d'un développement et d'une utilisation sûrs et productifs de l'intelligence artificielle au Canada.—(*L'honorable sénatrice Kingston*)

Nº 2. (quatre)

Le 28 octobre 2025—Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénatrice Simons, attirant l'attention du Sénat sur le problème émergent des chutes de débris de satellites au Canada et les défis liés, notamment la congestion, la pollution et la responsabilité.—(*L'honorable sénatrice Kingston*)

Nº 3. (douze)

Le 2 octobre 2025—Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénateur Cardozo, attirant l'attention du Sénat sur l'avenir des médias d'information canadiens et leur modèle de financement à long terme, y compris celui de CBC/Radio-Canada.—(*L'honorable sénatrice Kingston*)

Nº 5. (cinq)

Le 7 octobre 2025—Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénateur Klyne, attirant l'attention du Sénat sur la vie et l'héritage de Jane Goodall.—(*L'honorable sénatrice Kingston*)

Nº 8. (un)

Le 18 novembre 2025—Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénatrice Sorensen, attirant l'attention du Sénat sur l'importance du tourisme pour le développement national au Canada.—(*L'honorable sénatrice White*)

Nº 11. (deux)

Le 24 février 2026—Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénatrice Coyle, attirant l'attention du Sénat sur le rapport final de l'Assemblée canadienne de la jeunesse sur le climat.—(*L'honorable sénatrice Kingston*)

Nº 12. (deux)

Le 24 février 2026—Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénateur Loffreda, attirant l'attention du Sénat sur le rôle essentiel qu'ont joué — et jouent toujours — les immigrants dans la croissance économique, la richesse culturelle et le tissu social du Canada.—(*L'honorable sénatrice Kingston*)

No. 13. (four)

February 5, 2026—Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator Cardozo, calling the attention of the Senate to National Flag of Canada Day and the extra relevance of our flag given the current geopolitical situation.—(*Honourable Senator White*)

No. 16. (fourteen)

May 5, 2026—Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator Duncan, calling the attention of the Senate to the Canadian Rangers and their role in Northern Canada, asserting Canada's sovereignty, providing for our national security, and strengthening community resilience as they are representative of the peoples of the North and their knowledge of the land.—(*Honourable Senator White*)

No. 17. (one)

May 26, 2026—Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator Martin, calling the attention of the Senate to the milestone seventy-fifth anniversary of the Korean War years, from June 25, 1950, until the signing of the armistice agreement of July 27, 1953, the critical peacekeeping years that followed, and the profound legacy of Canadians who served in the "Land of the Morning Calm" that endures to this day.—(*Honourable Senator Housakos*)

Other

Nil

Nº 13. (quatre)

Le 5 février 2026—Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénateur Cardozo, attirant l'attention du Sénat sur le Jour du drapeau national du Canada et sur l'importance particulière que revêt notre drapeau compte tenu de la situation géopolitique mondiale actuelle.—(*L'honorable sénatrice White*)

Nº 16. (quatorze)

Le 5 mai 2026—Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénatrice Duncan, attirant l'attention du Sénat sur les Rangers canadiens et leur rôle dans le Nord du Canada, affirmant la souveraineté du Canada, assurant notre sécurité nationale, et renforçant la résilience des communautés, car ils sont représentatifs des peuples du Nord et de leur connaissance du territoire.—(*L'honorable sénatrice White*)

Nº 17. (un)

Le 26 mai 2026—Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénatrice Martin, attirant l'attention du Sénat sur le 75e anniversaire de la période ayant marqué la guerre de Corée, du 25 juin 1950 jusqu'à la signature de l'accord d'armistice du 27 juillet 1953, sur les années critiques qui ont suivi en matière de maintien de la paix et sur le profond héritage des Canadiens qui ont servi dans le « pays du matin calme », qui perdure à ce jour.—(*L'honorable sénateur Housakos*)

Autres Affaires

Aucune

NOTICE PAPER

MOTIONS

No. 96. (twelve)

By the Honourable Senator Petitclerc:

May 26, 2026—That the Senate:

(a) recognize and acknowledge that during the postwar decades, hundreds of thousands of unmarried mothers in Canada were coerced into surrendering their babies for adoption due to forceful pressure from religious organizations, social workers, the medical community and others, particularly in maternity homes and hospitals;

(b) note that other countries such as Australia, Wales, Scotland, Ireland, Belgium and the Republic of Korea have all issued formal apologies for the postwar forced adoption practices that took place in their countries;

(c) express profound regret to the mothers affected by this practice, who have experienced lasting emotional, psychological and physical trauma as a result of life-long separation from their children due to Canada's forced adoption practices;

(d) acknowledge the enduring negative impact on adoptees, who were denied the opportunity to grow up with their families and communities of origin, including the loss of identity, familial connection and access to personal history; and

(e) call on the Government of Canada to issue a formal public apology to the mothers and children who were victims of the shameful forced adoption practices in Canada in the postwar years.

No. 110. (seven)

By the Honourable Senator Housakos:

September 28, 2026—That a Special Senate Committee on Canada-United States Trade be appointed to examine the evolving Canada-United States trade relationship, including its regional and sectoral impacts on businesses, workers and communities in Canada;

That the committee be composed of nine members, to be nominated by the Committee of Selection, and that four members constitute a quorum;

That the committee have the power to send for persons, papers and records, to hear witnesses and to publish such papers and evidence from day to day as may be ordered by the committee; and

FEUILLETON DES PRÉAVIS

MOTIONS

Nº 96. (douze)

Par l'honorable sénatrice Petitclerc :

Le 26 mai 2026—Que le Sénat :

a) reconnaisse et prenne acte du fait que, au cours des décennies de l'après-guerre, des centaines de milliers de mères célibataires au Canada ont été contraintes de confier leur bébé à l'adoption en raison de pressions coercitives exercées par des organisations religieuses, des travailleurs sociaux, le milieu médical et d'autres acteurs, en particulier dans les foyers maternels et les hôpitaux;

b) prenne note que d'autres pays, notamment l'Australie, le pays de Galles, l'Écosse, l'Irlande, la Belgique et la République de Corée, ont tous présenté des excuses officielles pour les pratiques d'adoption forcée de l'après-guerre qui ont eu lieu dans leur pays;

c) exprime ses profonds regrets à l'égard des mères touchées par ces pratiques, qui ont subi des traumatismes émotionnels, psychologiques et physiques durables en raison de la séparation à vie d'avec leurs enfants découlant des pratiques d'adoption forcée au Canada;

d) reconnaisse les conséquences négatives persistantes subies par les personnes adoptées, lesquelles ont été privées de la possibilité de grandir au sein de leur famille et communauté d'origine, notamment la perte de leur identité, des liens familiaux et de l'accès à leur histoire personnelle;

e) demande au gouvernement du Canada de présenter des excuses publiques officielles aux mères et aux enfants qui ont été victimes des pratiques honteuses d'adoption forcée au Canada durant les années de l'après-guerre.

Nº 110. (sept)

Par l'honorable sénateur Housakos :

Le 28 septembre 2026—Qu'un comité sénatorial spécial sur les relations commerciales canado-américaines soit constitué afin d'examiner l'évolution de ces relations commerciales, y compris leurs répercussions régionales et sectorielles sur les entreprises, les travailleurs et les collectivités au Canada;

Que le comité soit composé de neuf membres, nommés par le Comité de sélection, et que le quorum soit fixé à quatre membres;

Que le comité soit autorisé à exiger la comparution de personnes et la production de documents, à entendre des témoins et à ordonner la publication de documents et de témoignages tel qu'ordonné par le comité;

That the committee be empowered to report from time to time, provided that it submits interim reports to the Senate at least twice in each calendar year.

Que le comité soit habilité à faire rapport de temps à autre, pourvu qu'il présente des rapports provisoires au Sénat au moins deux fois par année civile.

INQUIRIES

No. 15. (seven)

By the Honourable Senator McPhedran:

February 4, 2026—That she will call the attention of the Senate to the Senate's self-governance and the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*.

No. 18. (fourteen)

By the Honourable Senator Ataullahjan:

May 5, 2026—That she will call the attention of the Senate to the contributions of Muslim Canadians to Canada.

No. 20.

By the Honourable Senator Petten:

November 5, 2026—That she will call the attention of the Senate to the vital contributions of Atlantic Canadians.

INTERPELLATIONS

Nº 15. (sept)

Par l'honorable sénatrice McPhedran :

Le 4 février 2026—Qu'elle attirera l'attention du Sénat sur l'autonomie du Sénat et la *Charte canadienne des droits et libertés*.

Nº 18. (quatorze)

Par l'honorable sénatrice Ataullahjan :

Le 5 mai 2026—Qu'elle attirera l'attention du Sénat sur la contribution des Canadiens musulmans au Canada.

Nº 20.

Par l'honorable sénatrice Petten :

Le 5 novembre 2026—Qu'elle attirera l'attention du Sénat sur les contributions essentielles des Canadiens de l'Atlantique.

WRITTEN QUESTIONS

Pursuant to rule 4-9(3), all unanswered written questions appear in the printed edition of the Order Paper and Notice Paper *(*OPNP*) of the first sitting day of each week and in the electronic version of the* OPNP *of each sitting day, until the earlier of the following:*

(a) an answer is tabled;

(b) a written explanation why an answer has not been provided is tabled;

(c) the question is withdrawn; or

(d) the expiration of the 60-day period provided for in this rule for an answer or explanation.

The 60-day period begins with the date indicated beside a question in the list below, which marks the date it first appeared in the OPNP. *Since the* OPNP *is prepared immediately after a sitting, the list of questions reflects the situation at the end of the sitting preceding the date appearing on the front cover.*

The electronic version of the OPNP *is available at www.sencanada.ca.*

QUESTIONS ÉCRITES

Conformément à l'article 4-9(3) du Règlement du Sénat*, toutes les questions qui n'ont pas encore reçu de réponse figureront dans la version imprimée du* Feuilleton et Feuilleton des préavis *(*FFP*) le premier jour de séance de chaque semaine et dans la version électronique du* FFP *chaque jour de séance, jusqu'à la première des éventualités suivantes :*

a) une réponse est déposée;

b) une explication écrite de la raison pour laquelle une réponse n'a pas été fournie est déposée;

c) la question est retirée;

d) l'expiration du délai de 60 jours prévu dans le présent article pour une réponse ou une explication.

La date indiquée à côté d'une question dans la liste ci-dessous est la date de parution originale dans le FFP *et marque le début de la période de 60 jours. Le* FFP *étant préparé immédiatement après une séance, la liste des questions reflète la situation à la fin de la séance précédant la date apparaissant sur la page couverture.*

La version électronique du FFP *est disponible au www.sencanada.ca.*

No. 54.

By the Honourable Senator Robinson:

September 28, 2026—Regarding the Agri-Food Immigration Pilot:

The Agri-Food Immigration Pilot, launched in 2020, provided a pathway to permanent residency for experienced, non-seasonal agricultural and food processing workers, with applications capped annually at 2,750. In 2023, when the pilot was extended, the annual occupational sub-cap limits were removed. For its final year in 2025, Immigration, Refugees and Citizenship Canada (IRCC) set a specific intake cap of 1,010 permanent residence applications. The pilot officially ended on May 14, 2025, though applications submitted prior to the deadline continue to be processed.

Since 2020:

1. How may applications have been submitted under the pilot?
2. How many were successfully processed?
3. How many agri-food workers and their families have been welcomed by Canada?
4. What was the annual breakdown?
5. What was the provincial breakdown of applications per year?

Since the expiry of the pilot on May 14, 2025:

1. How many applications remain unprocessed?
2. What is the timeline for processing these applications?

Finally, what trends are we seeing in:

1. The nationalities of the applicants?
2. The specific commodity sectors employing these workers?

Nº 54.

Par l'honorable sénatrice Robinson :

Le 28 septembre 2026—En ce qui concerne le Programme pilote sur l'immigration agroalimentaire :

Le Programme pilote sur l'immigration agroalimentaire, qui a été lancé en 2020, offrait une voie d'accès à la résidence permanente aux travailleurs non saisonniers d'expérience dans les domaines agricole et alimentaire. Le nombre maximal de demandes était de 2 750 par année. En 2023, quand il a été prolongé, les sous-limites annuelles par occupation ont été supprimées. Pour la dernière année du programme, en 2025, Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada avait fixé le nombre maximal de demandes de résidence permanente à précisément 1 010. Le programme a officiellement pris fin le 14 mai 2025, mais les demandes présentées avant cette date continuent d'être traitées.

Depuis 2020 :

1. Combien de demandes ont été présentées dans le cadre du Programme pilote sur l'immigration agroalimentaire?
2. Combien ont été entièrement traitées?
3. Combien de travailleurs agroalimentaires et de membres de leur famille le Canada a-t-il accueillis?
4. Combien y en a-t-il eu par année?
5. Combien y en a-t-il eu par année et par province?

Depuis la fin du programme pilote, le 14 mai 2025 :

1. Combien de demandes reste-t-il à traiter?
2. Quand le seront-elles?

En terminant, quelles tendances ont été observées concernant :

1. La nationalité des demandeurs?
2. Le secteur d'activité précis où travaillaient les demandeurs?

No. 55.

By the Honourable Senator Downe:

September 29, 2026—With respect to the Canadian Forces Reserves:

While the primary role of the Reserve Force is to augment, sustain, and support the Regular Force at home and abroad, it is important to note the valuable impact that the Reserve Force has on the lives many Canadians, particularly our youth.

Many young Reservists are future leaders of Canada who are pursuing university or college education. These young people

Nº 55.

Par l'honorable sénateur Downe :

Le 29 septembre 2026—En ce qui concerne la Réserve des Forces armées canadiennes :

Le rôle principal de la Force de réserve est de renforcer, de maintenir en puissance et d'appuyer la Force régulière tant ici qu'à l'étranger, mais il est important de noter ses retombées positives sur la vie de nombreux Canadiens, surtout nos jeunes.

De nombreux jeunes réservistes sont de futurs dirigeants du Canada qui poursuivent des études universitaires ou collégiales.

join the Reserve Force and learn valuable technical and leadership skills, while benefiting from part-time employment.

In light of this, would the Government of Canada please answer the following:

1. What is the amount spent on the Reserves, broken down by province and territory, for the fiscal years ending March 31, 2023, 2024, 2025 and 2026?

2. What is the number of Reservists working full-time, broken down by province and territory, for the same periods as in 1.?

3. What is the number of Reservists working part-time, broken down by province and territory, for the same periods as in 1.?

Ces jeunes s'engagent dans la Force de réserve et acquièrent des habiletés techniques et des capacités de leadership utiles, tout en bénéficiant d'un emploi à temps partiel.

À la lumière de ces renseignements, le gouvernement du Canada pourrait-il répondre aux questions suivantes :

1. Quel est le montant des dépenses consacré à la Force de réserve, ventilé par province et territoire, pour les exercices se terminant le 31 mars 2023, 2024, 2025 et 2026?

2. Quel est le nombre de réservistes qui travaillent à temps plein, ventilé par province et territoire, pour les mêmes périodes que celles indiquées au point 1.?

3. Quel est le nombre de réservistes qui travaillent à temps partiel, ventilé par province et territoire, pour les mêmes périodes que celles indiquées au point 1.?

No. 56.

By the Honourable Senator Downe:

September 29, 2026—Regarding the Canadian Armed Forces:

What were the numbers of enlistments per recruiting centre for each year between 2017 and 2026?

Nº 56.

Par l'honorable sénateur Downe :

Le 29 septembre 2026—En ce qui concerne les Forces armées canadiennes :

Combien y a-t-il eu d'enrôlements par centre de recrutement, par année, entre 2017 et 2026?

No. 57.

By the Honourable Senator Downe:

September 29, 2026—With regard to Veterans Affairs Canada (VAC):

1. How many persons were employed by VAC in Prince Edward Island for each of the fiscal years 2013-14, 2014-15, 2015-16, 2016-17, 2017-18, 2018-19, 2019-20, 2020-21, 2021-22, 2022-23, 2023-24, 2024-25 and 2025-26, broken down by:

   (a) indeterminate;

   (b) full-time employees;

   (c) part-time employees;

   (d) term contract employees; and

   (e) student contract employees?

2. What was the total remuneration for VAC employees in Prince Edward Island for the same periods in 1.?

Nº 57.

Par l'honorable sénateur Downe :

Le 29 septembre 2026—En ce qui concerne Anciens Combattants Canada (ACC) :

1. Combien de personnes travaillaient pour ACC à l'Île-du-Prince-Édouard pour chacun des exercices 2013-2014, 2014-2015, 2015-2016, 2016-2017, 2017-2018, 2018-2019, 2019-2020, 2020-2021, 2021-2022, 2022-2023, 2023-2024, 2024-2025 et 2025-2026, ventilé par :

   a) employés à durée indéterminée;

   b) employés à temps plein;

   c) employés à temps partiel;

   d) employés contractuels à court terme;

   e) stagiaires?

2. Quel était le coût total des salaires pour les employés d'ACC à l'Île-du-Prince-Édouard pour les mêmes périodes qu'en 1?

No. 58.

By the Honourable Senator Downe:

September 29, 2026—Regarding the Canada child benefit:

For the benefit years 2019-20, 2020-21, 2021-22, 2022-23, 2023-24, 2024-25 and 2025-26:

1. How much money was provided via the Canada child benefit per federal electoral district in Prince Edward Island?
2. How many families in Prince Edward Island received the Canada child benefit?
3. How many children in Prince Edward Island were covered by the Canada child benefit?
4. What was the largest monthly payment for a Prince Edward Island family receiving the Canada child benefit?
5. What was the smallest monthly payment for a Prince Edward Island family receiving the Canada child benefit?
6. What percentage of recipients of the Canada child benefit in Prince Edward Island had adjusted net family annual income:
   (a) under $30,000;
   (b) between $30,000 and $49,999;
   (c) between $50,000 and $79,999; and
   (d) over $80,000?
7. What was the average adjusted net family income for those Prince Edward Islanders receiving the Canada child benefit?

Nº 58.

Par l'honorable sénateur Downe :

Le 29 septembre 2026—En ce qui concerne l'Allocation canadienne pour enfants :

Pour les exercices 2019-2020, 2020-2021, 2021-2022, 2022-2023, 2023-2024, 2024-2025 et 2025-2026 :

1. Quelle somme a été versée dans chaque circonscription électorale fédérale de l'Île-du-Prince-Édouard au titre de l'Allocation canadienne pour enfants?
2. Combien de familles de l'Île-du-Prince-Édouard ont reçu l'Allocation canadienne pour enfants?
3. Combien d'enfants de l'Île-du-Prince-Édouard ont bénéficié de l'Allocation canadienne pour enfants?
4. Quel a été le paiement mensuel le plus important versé à une famille de l'Île-du-Prince-Édouard qui a reçu l'Allocation canadienne pour enfants?
5. Quel a été le plus petit paiement mensuel versé à une famille de l'Île-du-Prince-Édouard qui a reçu l'Allocation pour enfants?
6. Quel pourcentage des bénéficiaires de l'Île-du-Prince-Édouard avait un revenu net rajusté annuel de la famille :
   a) de moins de 30 000 $;
   b) entre 30 000 $ et 49 999 $;
   c) entre 50 000 $ et 79 999 $;
   d) de plus 80 000 $?
7. Quel était le revenu familial net rajusté moyen des habitants de l'Île-du-Prince-Édouard qui ont reçu l'Allocation canadienne pour enfants?

No. 59.

By the Honourable Senator Ross:

October 20, 2026—With regard to Treasury Board Secretariat:

As the Government Representative informed the Senate in October 2024 that: "the Treasury Board has recently confirmed it will amend the Public Accounts Production Master Plan to have the public accounts tabled by October 15, starting next year. Tasks included in the master plan will be attributed to the organizations involved in the production of the Public Accounts of Canada, with specific timelines to meet the targeted tabling date", would the Government of Canada answer the following:

1. Is the Treasury Board of Canada's targeted tabling date of the Public Accounts of Canada still October 15 each year?

Nº 59.

Par l'honorable sénatrice Ross :

Le 20 octobre 2026—En ce qui concerne le Secrétariat du Conseil du Trésor :

Dans la mesure où le représentant du gouvernement a informé le Sénat en octobre 2024 que : « le Conseil du Trésor a récemment confirmé qu'il modifiera le plan directeur de production des Comptes publics pour qu'à compter de l'année prochaine ils soient déposés au plus tard le 15 octobre. Les tâches figurant dans le plan directeur seront attribuées aux organismes qui participent à la production des Comptes publics du Canada et elles seront assorties de délais pour assurer le respect de la date de dépôt visée », le gouvernement du Canada pourrait-il répondre aux questions suivantes :

1. Le Conseil du Trésor du Canada vise-t-il toujours le 15 octobre de chaque année comme date de dépôt des Comptes publics du Canada?

2. Which organizations are involved in the Public Accounts Production Master Plan?

3. What are the task deadlines or changes made in the Public Accounts Production Master Plan for each of the above organizations in order to meet the targeted tabling date?

4. Which of the above organizations did not meet their task deadlines in the production of the Public Accounts of Canada fiscal years 2024-25 and 2025-26?

5. Of the organizations that did not meet their task deadlines, how many days late were they?

2. Quels sont les organismes qui participent au plan directeur de production des Comptes publics?

3. Pour chacun des organismes susmentionnés, quels changements aux délais ou aux tâches ont dû être apportés au plan directeur de production des Comptes publics pour respecter la date de dépôt visée?

4. Parmi les organismes susmentionnés et pour les exercices 2024-2025 et 2025-2026, lesquels n'ont pas réussi à accomplir, dans les délais impartis, les tâches qui leur incombaient relativement à la production des Comptes publics du Canada?

5. Combien de jours de retard accusaient les organismes qui n'ont pas réussi à respecter les délais?

No. 60.

By the Honourable Senator Arnold:

October 20, 2026—With regard to the Impact Assessment Agency of Canada (IAAC):

In July 2025, the American company PROENERGY Holding Company Inc. (the proponent) proposed a 500 MW power generating station located off Route 940 in Centre Village, New Brunswick, and applied for an Impact Assessment through the IAAC. On September 19, 2025, the IAAC conducted an assessment of the Centre Village Renewables Integration and Grid Security Project (the project) and decided at an early stage that no further assessment is required for the project in question. During the phases of the assessment, there were concerns raised related to First Nations consultations, adverse impacts on fish and fish habitat, as well as migratory birds and species at risk.

1. Are fulsome and meaningful consultations with First Nations communities being ensured and in keeping with commitments made by the proponent?

2. What is being done to ensure that the proponent is complying with what was agreed prior to breaking ground under listed legislation, including but not limited to the *Migratory Birds Convention Act, 1994*, the *Fisheries Act* and the *Species at Risk Act*?

3. How are environmental impact and Indigenous consultation compliance being coordinated between federal and provincial departments?

Nº 60.

Par l'honorable sénatrice Arnold :

Le 20 octobre 2026—En ce qui concerne l'Agence d'évaluation d'impact du Canada (AEIC) :

En juillet 2025, la société américaine PROENERGY Holding Company Inc. (le promoteur) a proposé la construction d'une centrale électrique de 500 MW située près de la route 940 à Centre Village, au Nouveau-Brunswick, et a déposé une demande d'évaluation d'impact auprès de l'AEIC. Le 19 septembre 2025, l'AEIC a procédé à une évaluation du Projet d'intégration des énergies renouvelables et de sécurisation du réseau électrique de Centre Village (le projet) et a décidé, dès les premières étapes, qu'aucune évaluation supplémentaire n'était nécessaire pour le projet en question. Au cours des différentes phases de l'évaluation, des préoccupations ont été soulevées concernant les consultations avec les Premières Nations, les impacts négatifs sur les poissons et leur habitat, ainsi que sur les oiseaux migrateurs et les espèces menacées.

1. Des consultations approfondies et constructives avec les communautés des Premières Nations sont-elles menées, conformément aux engagements pris par le promoteur?

2. Quelles mesures sont prises pour s'assurer que le promoteur respecte les engagements pris avant le début des travaux, conformément aux textes législatifs mentionnés, notamment, mais sans s'y limiter, la *Loi de 1994 sur la convention concernant les oiseaux migrateurs*, la *Loi sur les pêches* et la *Loi sur les espèces en péril*?

3. Comment la coordination entre les ministères fédéraux et provinciaux s'effectue-t-elle en matière d'impact environnemental et de respect des obligations de consultation des peuples autochtones?

No. 61.

By the Honourable Senator Wells (*Newfoundland and Labrador*):

October 28, 2026—Regarding agricultural resilience, climate-related losses and federal agricultural expenditures:

Nº 61.

Par l'honorable sénateur Wells (*Terre-Neuve-et-Labrador*) :

Le 28 octobre 2026—En ce qui concerne la résilience agricole, les pertes liées au climat et les dépenses fédérales agricoles :

With respect to the federal government's efforts to strengthen agricultural resilience to climate-related events and market volatility, including priorities identified under the Next Agricultural Policy Framework:

1. Over the past five fiscal years, what has been the average annual federal government expenditure on programs and measures that compensate agricultural producers for losses after they occur, including losses arising from extreme weather events, natural disasters and market volatility?

2. How do these expenditures compare, both in dollar amounts and as a percentage, to total annual federal government investments in Canada's agricultural sector over the same period?

3. What analysis, if any, has Agriculture and Agri-Food Canada undertaken to assess the extent to which proactive investments in farm-level resilience, including climate adaptation, risk mitigation and improved agricultural practices, could reduce future government expenditures on agricultural loss compensation and disaster assistance?

4. What measures, if any, is the government considering under the Next Agricultural Policy Framework to strengthen farm-level resilience and reduce the long-term financial burden associated with agricultural losses resulting from climate-related events and market volatility?

No. 62.

By the Honourable Senator Quinn:

November 5, 2026—With respect to the legislative presumption that the female parent is the primary caregiver of a child for the purposes of receiving the Canada Child Benefit, could the Department of Justice, the Department of Finance and the Canada Revenue Agency answer the following:

1. Are the Department of Finance, the Department of Justice and the Canada Revenue Agency aware of the following legislative history of the legislative presumption that the "dependant's female parent, [is] the parent who primarily fulfils the responsibility for the care and upbringing of the qualified dependant is presumed to be the female parent" under paragraph (f) of the definition of eligible individual within section 122.6 of the *Income Tax Act*:

   (a) That it was first enacted via statute in the former *Child Tax Benefit Act* in 1994 [1994, c. 7, Sch. VII, s. 12]?

   (b) That the origins of the legislative presumption date back to 1945 via section 13 of Family Allowances

En ce qui concerne les mesures prises par le gouvernement fédéral pour renforcer la résilience du secteur agricole aux phénomènes liés au climat et à l'instabilité des marchés, notamment les priorités cernées dans le prochain cadre stratégique pour l'agriculture :

1. Au cours des cinq dernières années, à combien se sont élevées en moyenne les dépenses annuelles du gouvernement fédéral dans des programmes et des mesures visant à indemniser les producteurs agricoles à la suite de pertes, notamment les pertes découlant de phénomènes météorologiques extrêmes, de catastrophes naturelles et de l'instabilité des marchés?

2. Comment ces dépenses se comparent-elles, à la fois en dollars et en pourcentage, au montant total des investissements fédéraux annuels dans le secteur agricole au Canada au cours de la même période?

3. Quelles analyses, le cas échéant, Agriculture et Agroalimentaire Canada a-t-il réalisées pour déterminer dans quelle mesure des investissements proactifs dans la résilience des exploitations agricoles, notamment l'adaptation aux changements climatiques, l'atténuation des risques et l'amélioration des pratiques agricoles, permettraient de réduire les futures dépenses du gouvernement liées à l'indemnisation des pertes agricoles et à l'aide aux sinistrés?

4. Quelles mesures, le cas échéant, le gouvernement envisage-t-il dans le prochain cadre stratégique pour l'agriculture en vue de renforcer la résilience des installations agricoles et de réduire le fardeau financier à long terme lié aux pertes agricoles découlant de phénomènes climatiques et de l'instabilité des marchés?

Nº 62.

Par l'honorable sénateur Quinn :

Le 5 novembre 2026—En ce qui concerne la présomption en faveur du parent de sexe féminin à titre de principal responsable de l'enfant aux fins du versement des prestations de l'Allocation canadienne pour enfants, le ministère de la Justice, le ministère des Finances et l'Agence du revenu du Canada pourraient-ils répondre aux questions suivantes :

1. Le ministère des Finances, le ministère de la Justice et l'Agence du revenu du Canada ont-ils connaissance du contexte historique duquel est issue la présomption législative selon laquelle « la personne qui assume principalement la responsabilité pour le soin et l'éducation de la personne à charge est présumée être la mère » aux termes de l'alinéa f) du paragraphe 122.6 de la *Loi de l'impôt sur le revenu* qui définit un particulier admissible, notamment :

   a) Qu'elle a été initialement promulguée par voie législative dans l'ancienne *Loi sur la prestation fiscale pour enfants* en 1994 [1994, ch. 7, ann. VII, art. 12]?

   b) Que les origines de cette présomption législative remontent à 1945, aux termes de l'article 13 du

Regulations enacted under the 1944 *Family Allowances Act*?

2. Are the Department of Finance, the Department of Justice and the Canada Revenue Agency aware that families with a male parent who is primarily responsible for the care and upbringing of a child must write to the Canada Revenue Agency and provide evidence to rebut the legislative presumption? Same-sex parents, or gender-neutral parents without a female parent, who live together do not have to rebut a similar presumption?

3. Are the Department of Finance, the Department of Justice and the Canada Revenue Agency aware that the Auditor General of Canda in their 2021 report *Canada Child Benefit — Canada Revenue Agency* indicated that this legislative presumption continues in blended families, a child's stepmother is presumed by law to be entitled to the Canada Child Benefit and not the biological father?

4. Are the Department of Finance, the Department of Justice and the Canada Revenue Agency aware that the Office of the Taxpayers' Ombudsman noted in their 2016-17 report of "complaints from male primary caregivers, maintaining that the female presumption concept had caused them hardship by requiring a male applicant to prove that he was the primary caregiver, a step not required of a female applicant"?

5. Has the Department of Finance or the Canada Revenue Agency conducted a gender-based analysis plus on the legislative presumption that the female parent is the primary caregiver of a child for the purposes of receiving the Canada Child Benefit to ensure that this legislative presumption does not perpetuate gender stereotypes and biases?

6. Can the Department of Justice or the Department of Finance explain how the legislative presumption that the female parent is the primary caregiver of a child for the purposes of receiving the Canada Child Benefit is constitutional? Can they explain that by creating adverse impact discrimination, it does not violate section 15(1) of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms* and is saved by section 1 of the Charter when considering the following:

   (a) It creates an administrative discriminatory distinction on the basis of sexual orientation between heterosexual families where the male parent is the primary caregiver and same-sex families who do not have to rebut the presumption that a given parent is the primary caregiver?

Règlement sur les allocations familiales adopté en application de la *Loi sur les allocations familiales* de 1944?

2. Le ministère des Finances, le ministère de la Justice et l'Agence du revenu du Canada savent-ils que les familles dont le parent masculin est le principal responsable de la garde et de l'éducation d'un enfant doivent écrire à l'Agence du revenu du Canada et fournir des preuves pour réfuter la présomption légale? Les parents de même sexe, ou les familles constituées de parents sans distinction de genre et sans parent féminin, qui vivent ensemble, ne sont pas tenus de réfuter ce type de présomption?

3. Le ministère des Finances, le ministère de la Justice et l'Agence du revenu du Canada savent-ils que la vérificatrice générale du Canada, dans son rapport de 2021 intitulé *Allocation canadienne pour enfants — Agence du revenu du Canada*, a indiqué que cette présomption s'applique également aux familles recomposées, à savoir qu'en vertu de la loi, la nouvelle partenaire d'un parent masculin est présumée avoir droit à l'Allocation canadienne pour enfants, et non le père biologique?

4. Le ministère des Finances, le ministère de la Justice et l'Agence du revenu du Canada savent-ils que le Bureau de l'ombudsman des contribuables a fait état, dans son rapport de 2016-2017, de « plaintes de la part de principaux responsables des soins et de l'éducation de sexe masculin », à savoir que le principe de la présomption en faveur du parent de sexe féminin leur avait causé des difficultés en les obligeant à prouver qu'ils étaient principaux responsables de l'enfant, une démarche qui n'était pas exigée des parents de sexe féminin?

5. Le ministère des Finances ou l'Agence du revenu du Canada a-t-il procédé à une analyse comparative entre les sexes plus concernant la présomption en faveur du parent de sexe féminin à titre de principal responsable de l'enfant aux fins du versement des prestations de l'Allocation canadienne pour enfants, pour s'assurer que cette présomption ne perpétue pas les stéréotypes et les préjugés liés au genre?

6. Le ministère de la Justice ou le ministère des Finances peuvent-ils expliquer en quoi la présomption en faveur du parent de sexe féminin comme responsable des soins de l'enfant aux fins du versement des prestations de l'Allocation canadienne pour enfants est constitutionnel? Peuvent-ils expliquer que, bien qu'elle crée une discrimination par suite d'un effet préjudiciable, cette présomption ne contrevient pas au paragraphe 15(1) de la *Charte canadienne des droits et libertés* et qu'elle est justifiée par l'article 1 de la Charte, compte tenu des éléments suivants :

   a) Elle entraîne une distinction administrative discriminatoire fondée sur l'orientation sexuelle entre les familles hétérosexuelles dans lesquelles le parent masculin est le principal responsable de l'enfant et les familles de même sexe, qui ne peuvent pas réfuter la présomption selon laquelle un parent donné est le principal responsable de l'enfant?

(b) It creates an administrative discriminatory distinction on the basis of sex in blended families where the stepmother is legislatively presumed to be the primary caregiver as opposed to the biological father?

7. Can the Department of Justice or the Department of Finance explain how the legislative presumption that the female parent is the primary caregiver of a child for the purposes of receiving the Canada Child Benefit is in conformity to the *Canadian Human Rights Act* when considering the following:

(a) It creates an administrative discriminatory distinction on the basis of gender identity where a gender-neutral parent who lives with a female parent must rebut a legislative presumption when a gender-neutral parent who lives with a male parent does not need to?

8. Can the Department of Justice explain how this legislative presumption that the female parent is the primary caregiver does not violate section 1(b) of the *Canadian Bill of Rights*, namely the right of the individual to equality before the law and the protection of the law?

9. Given that this legislative presumption originates from 1945, does the Government of Canada agree that it perpetuates gender stereotypes and biases and does not reflect modern Canadian families in Canada and should be repealed?

b) Elle entraîne une distinction administrative discriminatoire fondée sur le sexe au sein des familles recomposées, dans lesquelles la nouvelle partenaire de sexe féminin est légalement réputée être la principale personne chargée des soins aux enfants, plutôt que le père biologique?

7. Le ministère de la Justice ou le ministère des Finances pourrait-il expliquer en quoi la présomption en faveur du parent de sexe féminin comme responsable des soins de l'enfant aux fins du versement des prestations de l'Allocation canadienne pour enfants est conforme à la *Loi canadienne sur les droits de la personne*, compte tenu des éléments suivants :

a) Elle entraîne une distinction administrative discriminatoire fondée sur l'identité de genre lorsqu'un parent sans distinction de genre vivant avec un parent de sexe féminin doit réfuter cette présomption tandis qu'un parent sans distinction de genre vivant avec un parent de sexe masculin n'est pas tenu de le faire?

8. Le ministère de la Justice pourrait-il expliquer en quoi la présomption en faveur du parent de sexe féminin comme responsable des soins de l'enfant ne contrevient pas au paragraphe 1(b) de la *Déclaration canadienne des droits*, à savoir le droit de l'individu à l'égalité devant la loi et à la protection de la loi?

9. Étant donné que cette présomption législative remonte à 1945, le gouvernement du Canada reconnaît-il qu'elle perpétue les stéréotypes et les préjugés liés au genre, qu'elle ne reflète pas la réalité des familles canadiennes d'aujourd'hui et qu'elle devrait être abrogée?